


360°

elumatec

СПИСАНИЕ НА ELUMATEC AG | ИЗДАНИЕ 9 | 1-2019



СВЕТОВЕ ОТ ФАСАДИ | СЪС СВОИТЕ РЕШЕНИЯ ЗА ФАСАДИ НАШИЯТ КЛИЕНТ SIPRAL ПРИДАВА НА СГРАДИТЕ ИЗЦЯЛО ИНДИВИДУАЛЕН ХАРАКТЕР.

ПРЕДГОВОР



Франк Келер
Директор на elumatec AG

Скъпи клиенти, бизнес партньори и приятели на групата elumatec,

Нищо не е по-постоянно от промяната: в настоящото издание на нашето списание Ви поздравявам за пръв път в ролята си на нов директор на elumatec AG. През юни се преместих в новия си офис в Мюлакер-Ломерсхайм (Германия) и вече се приспособих оптимално благодарение на сърдечния прием от екипа на elumatec.

Стъпките, които следвам, са много големи. Г-н Хаспел винаги ръководеше делата на elumatec AG, влагайки цялото си сърце и неимоверно постоянство. При това успешно. В днешно време нашето предприятие е световен лидер в областта на машините за обработка на алуминиеви, пластмасови и стоманени профили. Бих искал да продължа този курс с Вашата подкрепа. Щастлив съм, че г-н Хаспел ще остане при нас на друга длъжност в групата Voilàr и му желая радост и успехи при неговите следващи стъпки.

Списанието elumatec ни предоставя вълнуващата възможност да надникнем по-дълбоко в нашата работа, както и в проектите на нашите клиенти. От представената на първа страница работа на Sipral например става ясно, че фасадата може да промени характера на сградата. Какво се крие зад нашата фасада ще узнаете в статията относно осигуряване на качеството при elumatec. Освен това ще намерите съвети за предотвратяване на износване на Вашия фрезов шпиндел и други полезни статии.

Желая Ви приятни мигове при разлистване на настоящото издание и ще се радвам на плодотворно сътрудничество с Вас.

Ваш Франк Келер

04 ТЕМА НА БРОЯ

Светове от фасади

Фирма Sipral е известна в цяла Европа със своите естетични технически решения за фасади – също благодарение на машините на elumatec.

14 ВПЕЧАТЛЕНИЯ

Добре подготвени

Нов уеб сайт, преустройства на седалището в Мюлакер (Германия) и нови управители сочат пътя към бъдещето.

22 ЗАД КУЛИСИТЕ

Шанс за подобрение

Служителите по осигуряване на качеството проверяват всички части за най-малки дефекти и по този начин се грижат за надеждността на машините.

10 ИСТОРИИ НА УСПЕХА

Централни елементи

При ST-Vittrinen Trautmann комбинацията от SBZ 628 XXL и eluCad осигурява върхови технически показатели.

16 СЪВЕТИ И ТРИКОВЕ

Намалено износване

Ще Ви покажем как да удължите експлоатационния срок на фрезовия шпиндел и по този начин да увеличите производството.

24

Импресум

12 ИЗЛОЖЕНИЯ

Премиера на изложението

На изложението „BAU 2019“ се отличиха преди всичко нашите модели от серия SBZ 628 и SBZ 122. Voilàr Digital беше подизложител за пръв път.

18 ПАЗАРИ

На път по целия свят

Възползваме се от многобройни възможности в световен мащаб, за да разговаряме с нашите клиенти и да осъществяваме нови контакти.

СЪДЪРЖАНИЕ



Разликата се състои във фасадата

Впечатляващата външна обвивка на стадиона „Paris La Défense Arena“ (близо до Париж, Франция) е един от многобройните проекти, реализирани от нашия клиент Sipral в Европа. В нашата заглавна статия проследяваме историята на успеха на чешкото предприятие, с което сътрудничим от над 20 години насам. ► [СТР. 4–9](#)





СВЕТОВЕ ОТ ФАСАДИ

Висококачествени и индивидуални: Фасадите с леки конструкции на нашия клиент Sipral придават изцяло индивидуален характер на сгради в цяла Европа.

„Всеки проект е уникален, всеки проект е предизвикателство.“ Следвайки този девиз, чешкото предприятие Sipral реализира проекти в цяла Европа от 1991 година насам. Sipral специализира в модулни фасади, противопожарни и специални конструкции от стъкло и алуминий. Това означава също, че нашите машини могат да вложат целия си потенциал в производството.

Леополд Бареш основава Sipral през 1991 г. в Прага. И до днес той ръководи дейностите на предприятието в ролята си на председател на Управителния съвет. Междувременно Sipral се разрасна до водещ чешки доставчик на стъклени и алуминиеви фасади за сгради. Предприятието има 300 служители, които работят в централата в Прага, в производствения и складовия цех в Ирни в близост до Прага, както и в Лондон. Повечето проекти на Sipral се осъществяват в Чешката република и в Обединеното кралство. През 1992 г. предприятието все още реализира печалби от едва 0,5 млн. евро, а през 2018 г. – почти 65 млн. евро. Типичната клиента включва главни изпълнители, инвеститори и архитекти – повечето от тях от сферата на строителството и недвижимите имоти.

В машинния парк на Sipral се използват следните машини на elumatec: SBZ 131 eluCam, SBZ 122/75, както и двуглави циркуляри DG 244 и DG 142.

SBZ 122/75 – предимство пред конкуренцията и увеличаване на продуктивността

Служителите на Sipral са впечатлени от новия обработващ център за профили SBZ 122/75. Той убеждава на пазара благодарение на недостигнатите досега стойности на скоростта и ускорението. Sipral също печели от това: „Така очакваме увеличаване на производителността с 20 процента и намаляване на неочакваните откази на машините“ – казва Леополд Бареш.

За повече ефективност Sipral използва дори два SBZ 122/75 с цел бърза и ефикасна обработка на алуминиеви профили. Обработващият център за профили SBZ 122/75 разполага освен това с предимство от решаващо значение: връзката на междинната верига на задвижванията на осите прави победителя на German Design Awards 2018 особено енергийно ефективен.

Стоунс свириха на премиерата: стадионът „Paris La Défense Arena“ беше открит през есента на 2017 г.

FF SIPRAL

Повече за фирма Sipral ще намерите на:
► www.sipral.com





2



3



4



Фирма Sipral е основана през 1991 г.

Sipral цени услугите и подкрепата на elumatec. Подкрепата обхваща всичко от консултация при избора на нови машини до обученията за нови служители, работещи с машини на elumatec. „Проблеми с машините имаме само в редки случаи. Но дори тогава винаги получаваме специално съдействие в съответствие с нашите специфични изисквания“ – казва Бареш. Освен това председателят на Управителния съвет е убеден в издръжливостта на продуктите elumatec във всяко едно отношение: машини, които отчасти се експлоатират от вече над десет години, все още работят надеждно.

Индивидуални, интелигентни – просто прекрасни

Фирма Sipral си е извоювала име в бранша със своя индивидуален и креативен подход към всеки отделен проект. Целта: проектиране на нови фасадни системи, съответстващи на изискванията за естетика на клиентите и същевременно на техническия стандарт. Статиката, термиката и акустиката на индивидуалните системи се тестват обстойно в работещи независимо изпитвателни центрове. „Стараем се да отразим ценностите на нашите клиенти под формата на интелигентни, технически оригинални и привличащи вниманието фасади. Освен това дизайнът трябва да е траен и, разбира се, надежден“ – казва Бареш.

Това ни се удаде при сградния комплекс AFI Vokovice (2) в Прага, при новия строеж „The Diamond“ при университета в Шефилд (Великобритания) (3), както и при „Paris La Défense Arena“ (1) – клубния стадион на отбора по ръग्би „Racing 92“. Мултифункционалната сграда предлага място за до 40 000 посетители и ще бъде място на прояви на Олимпийските игри в Париж през 2024 г. Sipral осигури двойната фасада на стадиона, простираща се от първия до четвъртия етаж. Част от обвивката се състои от метални ламели с термоизолация.



Надеждност при употреба: SBZ 131 в производствения цех на Sipral.

Външната, намираща се пред облицовката от метални листове част, се състои от черупки в три варианта: изцяло остъклени, от стъкло и многослоен лист или само от многослоен лист. Освен това Sipral е монтирала под черупката улеи с декоративна облицовка от многослойни листове.

Инсинератор за отпадъци със специални екстри

На друг водещ проект на Sipral можете да се полюбувате в Копенхаген (Дания). Откритата през 2017 г. инсталация Amager Bakke (4) е един от най-модерните и най-екологичните инсинератори за отпадъци в Дания. Там се обработват 400 000 тона отпадъци годишно. Но сградата може много повече, защото е построена под формата на склон. Например на покрива посетителите могат да карат ски. При проекта Amager Bakke Sipral отрано се застъпи за друго техническо решение за фасада от действително планираното. Новото решение намали теглото на конструкцията, улесни транспортирането и производството. Освен това избраната фасада намали драстично общите разходи. Sipral успя да спечели публичния търг и следователно да оформи и произведе комплексната външна обвивка на сградата, както и специално остъклена вътрешна стена, разделяща експлоатацията и управлението в сградата. И двете фасади трябваше да преминат многобройни изпитания за тестване на въздухопропусливост, водонепроницаемост и ветрово натоварване. Видимата част на фасадата е покрита с около 3250 алуминиеви плочи респ. касети Natural, придаващи на инсталацията атрактивния ѝ външен вид. При остъклената вътрешна стена на преден план стояха най-вече противопожарната защита и акустиката, за да се осигури тиха и безопасна работна среда за служителите също по време на експлоатация.

„При нашата работа на фокус са индивидуалността и креативността.“





Уникален изглед към Темза

В британската столица може да се види най-актуалният проект на Sipral. Wardian London (5) ще включва два жилищни блока с височина 170 m респ. 183 m. При планираното завършване през 2020 г. те ще бъдат едни от най-високите сгради на Великобритания. Във вътрешността се строят 792 луксозни жилища, както и скай лаундж, предлагащ уникален изглед над Лондон. Sipral доставя триметрови алуминиеви конструкции за балконите с изцяло остъклени парапети. Носещите стоманени ъгли и други елементи на обвивката на сградата – като вратите за балконите и плъзгащи се врати, както и остъклени ъгли и прозорци – също се доставят от Sipral. Прозорците стигат от пода до тавана, осигурявайки естествена светлина във вътрешността на сградата. Само остъклените парапети представляват обща площ от 14 550 m², а цялата фасада на двата жилищни блока е с площ 40 000 m². Непрозрачни части на фасадата, като окачените тавани на балконите, ще бъдат облицовани с алуминий. Монтажът се извършва без кран от вътрешността на сградата.

Sipral беше отличен с десет значими европейски награди за своите многобройни проекти. За последно чешката фирма получи „European Steel Design Award 2017“ за инсинератора за отпадъци „Amager Bakke“. Гордеем се, че сме част от историята на успеха на Sipral, радваме се на над 20 години успешно сътрудничество и очакваме с нетърпение следващите проекти. ■



Високите стандарти са в основата на сътрудничеството с elumatec. По този начин можем да разработваме за нашите клиенти уникални дизайни според техните изисквания.

Леополд Бареш, председател на Управителния съвет на Sipral

МАКСИМАЛНА ГЪВКАВОСТ БЛАГОДАРЕНИЕ НА ИНТЕЛИГЕНТНА РАБОТА В МРЕЖА

ST-Vitrinen Trautmann залага на комбинация от SBZ 628 XXL и eluCad

Централно управление на всички машини, променлива обработка на поръчките: това е важно за ST-Vitrinen Trautmann. С комбинацията от обработващи центри за профили и потребителски софтуер предприятието от Бийлефелд (Германия) намери при elumatec решение, изпълняващо тези изисквания на най-високо техническо равнище. Със закупуването на новия SBZ 628 XXL ST-Vitrinen Trautmann печели също от полуавтономното управление. Обработващият център за профили е в експлоатация от края на 2018 г. насам.

„От много отдавна работим успешно с машините на elumatec“, казва Зигфрид Траутман, основател на фирма ST-Vitrinen Trautmann преди 50 години. Работещото в международен мащаб предприятие от Бийлефелд е специализирано в производството на стъклени щандове и витрини, големи часовници и системи за Digital Signage. Към най-важните групи клиенти спадат железопътни и транспортни фирми, градове и общини, но също и международни музеи, вериги супермаркети и предприятия от бранша за външна реклама.

Прецизно изрязване на профилите и бързи цикли на обработка са абсолютно необходими за производството на корпусни конструкции от алуминий. При това предприятието от Бийлефелд със своите почти 100 служители се доверява на машините на elumatec. „Всичко започна с обикновена машина за пръти“, спомня си основателят на предприятието Зигфрид Траутман. С нарастващите изисквания при производството с годините се увеличи и броят на необходимите машини. „Междувременно използваме няколко комплексни обработващи центри за профили на elumatec“, казва Траутман.

Централно управление на всички обработващи центри за профили

При обработката на поръчки фокусът е насочен към бързината и гъвкавостта. Към това спада също смяна

между отделните машини в зависимост от изискванията за профила. ST-Vitrinen Trautmann търсеха решение за това. То трябваше да позволява гъвкаво разпределение на поръчките на отделните машини посредством централно управление.

Софтуерното решение eluCad на elusoft – дъщерна фирма на elumatec – позволява на производителя на витрини да конфигурира своите обработващи центри за профили и да съставя програмите за обработка. „По този начин създаваме излишък и можем да управляваме подходящата машина според изискванията“, казва управителят Арне Шлютер. Софтуерът за обработка на профили поема данни от различни програми за конфигуриране и ги обработва допълнително чрез избрания обработващ център за профили. Функцията проверка за сблъсквания предотвратява удари на машините. Възможно е също създаване на нови инструменти.

„Машините на elumatec са централните елементи на нашето производство.“



Седалище на фирмата в Бийлефелд/ Браке със 7 производствени цеха и почти 12 000 m² производствена площ.



Стъклените витрини с алуминиеви профили са се доказали от десетилетия.



Класическа и дигитална информация за пътниците на ж.п. гарата в Залцбург (Австрия).



Индивидуална булевардна витрина с елементи от устойчива на атмосферни влияния стомана Corten.

Полуавтономно управление: по-ефикасно, по-икономично

В края на 2018 г. производителят на витрини добави SBZ 628 XXL към своя машинен парк. „С новия обработващ център за профили за пръв път разполагаме с възможността за полуавтономно управление“, казва Арне Шлютер. Това улеснява преди всичко изпълнението на големи поръчки или производството на голям брой еднакви или подобни профили. „Машините на elumatec са централните елементи на нашето производство“, казва Шлютер, „Без тях прецизността и бързината не могат да се поддържат.“ Но рентабилността на дадена машина винаги зависи също от вида и начина на управление. С удобния потребителски интерфейс и проактивното програмиране на поръчки SBZ 628 XXL помогна на предприятието да погледне критично на начините на работа и на процесите и да ги оптимизира. „Благодарение на полуавтономното решение сега можем да се възползваме от повишената гъвкавост и да изпълняваме процесите по-лесно и по-бързо“, казва Арне Шлютер.

Откровени думи, основано на доверие сътрудничество

ST-Vitrinen Trautmann и elumatec са свързани от дългогодишно сътрудничество. „Винаги сме получавали добросъвестна подкрепа през годините“, спомня си Зигфрид Траутман. „Нашият хоризонт непрекъснато се разширя-



Свободно стоящи рекламни дисплеи ST в портретен формат за външно приложение.



Часовникови инсталации ST с рекламни площи.

ва благодарение на ценните съвети и указания на служителите при elumatec.“ Според Траутман това включва също бърз сервиз в областта на резервните части, образователни обучения и компетентни консултанти, които са на разположение на служителите по всяко време в случай на въпроси и проблеми. „Имаме щастието да сме в контакт с нашите консултанти при elumatec вече от десетилетия“, казва Траутман. „Те познават нашите машини и изисквания до най-малката подробност. Оценяваме високо техническата изисканост и откровените мнения на експертите.“ ■

Повече за фирма ST Vitrinen Trautmann:
www.st-vitrinen.de
www.st-digital.de

ПРЕМИЕРА: SBZ 628 S, SBZ 122/70 PLUS И VOILÀP DIGITAL

Силно начало на годината при BAU 2019: това бяха нашите акценти

По време на изложението „BAU 2019“ от 14 до 19 януари над 1000 посетители се информираха на нашия щанд относно насоченото трайно към клиента портфолио на elumatec AG. Особен ентузиазъм събудиха допълнителните модели от серия 628 (SBZ 628 S) и 122 (SBZ 122/70 Plus). Дъщерната фирма Voilàp Digital също направи премиера като подизложител.

На най-важното изложение за строителния бранш специалисти посетители от над 150 страни разговаряха за иновативни системи, материали и новости. Показателите индикират растеж – това важи също за elumatec AG: „Съдейки по решаващия за нас брой потенциални клиенти от изложението, нашият щанд имаше с почти 15 процента повече посетители спрямо 2017 г.“, казва Роман Волщайн, ръководител на „Общи продажби“ при elumatec AG: „Този успех ни стимулира да разработваме още по-ефективни решения и технологии за нашите клиенти.“

На изложението „BAU 2019“ elumatec представи трайно насочено към клиента портфолио. Съкращаване на производствените цикли и възможността за работа в мрежа на отделните системи по смисъла на Индустрия 4.0 са винаги на фокус – също при новите обработващи центрове за профили SBZ 628 S и SBZ 122/70 Plus.

„Оптимизиране на работните процеси там, където е необходимо, е нашата лична амбиция.“

Новост 2019: SBZ 628 S като ефективен базов модел

Успешната конструктивна група 628 вече има нов член: на изложението „BAU 2019“ за пръв път беше представен усъвършенстваният обработващ център за профили 628 S. Отзивите за рентабилната алтернатива бяха изцяло положителни. Посетителите похвалиха преди всичко практичните екстри за ефикасна и удобна употреба. Четирите фрезови шпиндела, разположени върху ротационния пръстен, обработват профили във всяка произволна ъглова комбинация между 0° и 360°. Употребата на ъгли на рязане за обработка на профили в различни положения на затягане също е гъвкава. Патентованата система със захващаща ръка осигурява точна позиция за обработка. Благодарение на 2-осовия режещ агрегат могат да се разделят максимални профили на сечения от 200 x 160 mm или 160 x 200 mm. С SBZ 628 S elumatec предлага базов модел, предоставящ всички необходими основни функции и разкриващ големи възможности за по-малки, ориентирани промишлено клиенти от сферата на металостроенето.

Последователно усъвършенстван: SBZ 122/70 Plus с три оси

SBZ 122/70 Plus също имаше премиера в Мюнхен. Силно подобреният КПД, както и намаленото потребление на енергия на модела, отчитат последователно изискванията на автоматизираната обработка на алуминиеви, пластмасови и стоманени профили. Усъвършенстваният базов модел максимизира общата производителност на квадратен метър върху минимална площ на разполагане. При това той изразходва дори по-малко ток благодарение на иновативната регулираща техника. В допълнение оборудваният с три оси SBZ 122/70 Plus разполага с динамично серводвижване, позициониращо обработващия агрегат с до 60 м/мин. Ръчни промени могат да се извършват също по време на експлоатация благодарение на удобния потребителски интерфейс eluCam.



Широкообхватни консултации на място: служителите на elumatec AG разработиха индивидуални решения с посетителите на щанда.



Активно посещаване на щанда: над 1000 посетители се информираха относно продуктите иновации на световния лидер в областта на машините за обработка на алуминиеви, пластмасови и стоманени профили.

Разширеният модел предизвика силен ентузиазъм на изложението „BAU 2019“ и това се отрази във високия брой запитвания.

Voilàp Digital осигурява иновативен процес на пазаруване

Виртуална платформа за продажба и маркетинг на прозорци и врати: Voilàp Digital вече убеждава многобройни потребители от бранша. Това се усети значително също на изложението „BAU 2019“. На щанда на elumatec AG Voilàp Digital представи като подизложител три различни възможности за виртуална търговска площ: Sight, View и Core. Дигиталната реализация предлага на производителите иновативни възможности за представяне и продажба на техните продукти. А клиентите получават специално преживяване при покупката – те виждат продукта, преди той да бъде произведен. ■



Максимална производителност, перфектна ергономия: На изложението „BAU 2019“ elumatec представи най-новото изпълнение на серия 122.



Базов модел с изискани екстри: системата за захващане на новия SBZ 628 S привежда в точна позиция за обработка дори комплексни профили на сечения.

МИНИСТЪР Д-Р НИКОЛ ХОФМАЙСТЕР-КРАУТ НА ГОСТИ ПРИ ELUMATEC

В рамките на обиколка на окръг Енц и града със собствено управление Пфорцхайм д-р Никол Хофмайстер-Краут, министър на икономиката, труда и жилищното строителство на Баден-Вюртемберг, посети нашия производствен цех в Ломерсхайм на 14 февруари 2019 г. Придружаваше я делегация от областта на политиката и икономиката.

При посещението си министърката доби представа за актуалната икономическа и иновационна мощ на региона. Същевременно тя използва възможността да разговаря с нашия тогавашен директор Ралф Хаспел на текущи теми, свързани с бъдещето, като напр. осигуряване на квалифицирани работници и дигитализация. „Като средно промишлено предприятие

за нас е важно да познаваме перспективата на политиката по теми като дигитализация, Индустрия 4.0 и ситуацията с квалифицираната работна ръка в страна и, от друга страна, да отразяваме нашия практически опит, казва Ралф Хаспел, само по този начин могат да бъдат създадени съответните рамкови условия.“ При това реализацията на повече възможности за по-голяма гъвкавост при работните времена, както и нарастващата липса на специалисти, играят важна роля за Хаспел. Освен обиколка на завода на elumatec програмата на министърката включваше също посещения на училището „Ferdinand-von-Steinbeis“ в Мюлакер, както и на университета в Пфорцхайм и на фирма Witzemann GmbH. ■



Досегашният директор на Управителния съвет Ралф Хаспел разведе министър д-р Никол Хофмайстер-Краут и съпровождащата делегация из завода и разясни съществените производствени процеси.

РЕСТАРТИРАНЕ ПО ПОВОД НА ФИРМЕНИЯ ЮБИЛЕЙ: НОВИЯТ УЕБ САЙТ Е ОНЛАЙН!



Миналата година elumatec празнува 90 години от основаването си. Използвахме този юбилей като повод да придадем на нашия уеб сайт нов и модерен външен вид. От сега нататък ще представяме нашия широк спектър от услуги по по-иновативен, по-личен и по-атрактивен начин. Оптимизираната навигация позволява по-индивидуален подход към целевата група и така ще можем да намерим още по-бързо подходящото решение за Вас. Новият дизайн впечатлява с модерна прозрачност, редуцирана цветова схема

и добре подреден цялостен облик. Структурата и оптиката на уеб сайта са адаптирани според външния вид на италианския Voilap Holding. Освен това новата уеб страница предлага повече подробна информация за цялата продуктова палитра на elumatec и нашите примери за най-добри практики. По този начин elumatec отново насочва фокуса към своите основни компетенции като атрактивен работодател и компетентен сервизен партньор. Новият уеб сайт ще намерите както винаги на адрес: www.elumatec.com. ■

СИГУРНОСТ ЗА ПРЕДПРИЯТИЕТО: ПРЕУСТРОЙСТВА В МЮЛАКЕР

Фирма elumatec AG подготвя своето седалище в Баден-Вюртемберг за бъдещето. За целта проектна група от архитекти, специалисти, оценители и представители на органи планира още тази година многобройни преустройства на фирмените сгради в Мюлакер. Фокусът на предстоящите дейности е насочен към повишаване на енергийната ефективност, както и подобрена и безопасна работна среда. За реализацията на планираните мерки elumatec AG очаква обем на инвестициите от 5 милиона евро.



„Бихме искали да се представяме като атрактивен и перспективен работодател и за в бъдеще – казва Себастиан Кун, ръководител на отдел „Производство и логистика“ – за целта непрекъснато се развиваме и адаптираме нашите стандарти според текущите условия.“ Същевременно преустройството показва ангажираността на предприятието за обекта в Мюлакер и гарантира дългосрочна сигурност на предприятието за базирани там служители. Завършването е планирано за юли 2020 г. ■

ELUMATEC ПРОДЪЛЖАВА ПО ПЪТЯ НА УСПЕХА ПРЕЗ ЮБИЛЕЙНАТА ГОДИНА

През 2018 г. elumatec AG успя да повиши оборота си до 95 милиона евро. Също новополучените поръчки достигнаха нов максимум от над 97 милиона евро. Двуглавите циркуляри продължиха да генерират оборот на постоянно високо ниво. Особено търсен сред клиентите беше обработващият център за профили от серия 151 в специално изпълнение по повод на 90-годишния юбилей. Европейските пазари допринесоха значително за растежа през 2018 г.

Въпреки несигурността по отношение на оттеглянето на Великобритания от ЕС и отслабването на световния икономически растеж групата elumatec очаква през 2019 г. сделки на нивото на 2018 г. ■



НОВИ РЪКОВОДИТЕЛИ НА ОТДЕЛИТЕ ПО ПРОИЗВОДСТВО И ПРОДАЖБИ



Себастиан Кун

През 2019 г. също сме изправени пред предизвикателствата, които носи със себе си непрекъснатият растеж на фирмата. От началото на годината Себастиан Кун ръководи отделите „Производство“, „Механична изработка“, „Прогнозиране и управление на производството“, както и „Логистика и осигуряване на качеството“. Той поема тази длъжност от Ханс-Йоахим Фишер, за чието пенсиониране съобщихме в списанието за клиенти брой 02/2018.

От октомври 2018 г. насам Роман Волщайн заема новосъздадената позиция на главен ръководител на отдел „Продажби“. Той



Роман Волщайн

работи за elumatec AG от 2011 г. насам и досега беше директор на отдел „Регионални продажби“ за Общността на независимите държави, Балтийския регион, Великобритания и Северна Европа. Повишаването на Роман Волщайн беше придружено от назначаването

на приемник на неговата досегашна длъжност като директор на отдел „Регионални продажби“. Това включва допълнителни продажбени региони, като например североамериканския пазар. През ноември 2018 г. Крис Николс поема тази



Крис Николс

длъжност. От март 2019 г. отговорник за бившите държави от ОНД е Александър Кондарев. Той работи за elumatec от много години като директор по продажбите за регионите Украйна, Грузия, ОНД и Монголия.

В отдела по финанси и контрол също има промени в персонала. От май 2019 г. насам новият директор на отдела е Патрик Зайфрид, който започва работа в отдела по контролинг на elumatec още като студент. Желаям на всички служители много успехи при новите задачи. ■



Александър Кондарев



Патрик Зайфрид

ЕТО КАК ДА УДЪЛЖИТЕ ЕКСПЛОАТАЦИОННИЯ СРОК НА ФРЕЗОВИЯ ШПИНДЕЛ

Съвети срещу износване: ще Ви покажем на какво да обърнете внимание

Гарантиране и увеличаване на производителността: това е основният приоритет на elumatec при обработката на алуминиеви, пластмасови и стоманени профили. За безупречна работа на машините е необходимо всички елементи на инструментите да функционират напълно. Поддръжката и правилната употреба на машините допринасят значително за това. Ще Ви дадем ценни съвети, с които можете да повлияете положително на експлоатационния срок на фрезовия шпиндел.

Фрезовият шпиндел е сърцето на машината. Той оказва най-голямо влияние върху точността на обработката и следователно качеството на продуктите, използва се непрекъснато и държи необходимия инструмент. Поради високоефективната експлоатация при нашия фрезов шпиндел – също както при всички останали – се появяват признаци на износване въпреки превъзходното качество. Те повлияват отрицателно експлоатационния срок на фрезовия шпиндел. Експлоатационният срок на фрезовия шпиндел зависи най-вече от условията на употреба на системата.

Висока честота на въртене повлиява експлоатационния срок

Изискванията за честота на въртене на дадена машина играят важна роля по отношение на износването на елементите на инструмента. Машините на elumatec работят надеждно и са износоустойчиви също при високи честоти на въртене, ако рамковите условия са правилни и отрицателните влияния се избягват максимално. Въздействието на тези влияния може да се онагледят чрез пример със съчмен лагер. Неволно въртяща се сила като увеличаване на честотата на въртене оказва въздействие на лагера.

„Ние считаме за наше задължение да сме на разположение на нашите клиенти и след пускане в експлоатация на машината.“

При 4-кратно увеличение на честота на въртене (от 5000 м/мин. на 20 000 м/мин.) експлоатационният срок на лагера се съкращава многократно. Нежелани сили се образуват преди всичко поради дебаланс. Той води до вибрации и засилено износване на елементите на машината.

Ще Ви обясним как възникват тези сили, какви са последиците от дебаланса за фрезовия шпиндел и как можете да ги избегнете.



КАКВИ ПОСЛЕДСТВИЯ ИМА ДЕБАЛАНСЪТ ЗА ФРЕЗОВИЯ ШПИНДЕЛ?

- Лагерните гнезда се повреждат поради вибрацията. Образуват се в резултат на това контактна корозия по диаметъра сигнализира повредата (фигура 1).
- Пружината на съединителния прът се свива (фигура 2), а това води до проблеми при изтласкване и дори пълен отказ на изтласквателните механизми.
- Замърсяващи частици при мястото на контакт водят до завъртане на инструмента към HSK (куха конусна опашка) на шпиндела по време на обработката и набраздяване на мястото на контакт (фигура 3).
- Образувани поради вибрация следи (фигура 4) по конуса нарушават функционирането и точността на пасване на HSK системата.

Нежелани сили възникват поради

- неправилно балансирани инструменти
- вибрации
- загуба на баланс при износени инструменти
- неправилни или непредназначени за целта инструменти
- дебаланс поради замърсявания в захвата/слота

Как може да се намали въздействието на дебаланса?

За да се предотвратят горепосочените повреди на фрезовия шпиндел и машината, е важно дебалансът да се избягва или редуцира по възможност. Съветите на нашите експерти ще Ви помогнат в това:

- Използвайте само балансирани инструменти. При това внимавайте цялата комбинация от захват, затегателна гайка и инструмент да са балансирани като цялостна единица.

- Сменяйте износените инструменти, за да предотвратите дебаланс и радиално биене.
- Поддържайте слота винаги чист и го почиствайте редовно.
- Не използвайте неправилни или непредвидени за целта инструменти.
- Избягвайте вибрации чрез оптимизиране на параметрите на обработка.

С нашите съвети за работа с минимално износване на фрезовия шпиндел сте оптимално подготвени за практиката. За да избегнете проблеми от този вид, Ви предлагаме консултации също след доставката. Нашите експерти по техника на прилагане са на Ваше разположение по всяко време при въпроси относно факторите, водещи до износване на фрезовия шпиндел. ■

ОТ ЛИОН ДО ЛАС ВЕГАС...

Акценти от изложения в Англия, Франция, Швейцария, Полша и САЩ през 2019 г.

Който цели траен успех, трябва да се вслушва преди всичко в мнението на клиентите. Затова като световен лидер в областта на машините за обработка на алуминиеви, пластмасови и стоманени профили с удоволствие се възползваме от възможността за разговори по време на международни срещи с бранша. На нашия панаирен щанд информираме относно продуктови новости, създаваме контакти или консултираме нашите посетители индивидуално според техните потребности. През 2019 г. вече бяхме в Англия, Франция, Швейцария, Полша и САЩ.



Повече мощност, гъвкави приложения и интелигентна работа в мрежа: изискванията към машините в сферата на строителството на прозорци, врати, фасади и алуминиеви компоненти нарастват редом с изискванията към крайните продукти. На нашия панаирен щанд представихме на международната публика подходящите решения и при това срещнахме силен отзвук, както може да се види от нашия обзор на изложенията.

WinDoor-tech 2019: представяне на носителя на MTP Award

WinDoor-tech представлява особено важна платформа за elumatec. На най-големия пазар за PVC прозорци в Познан (Полша) водещите производители на прозорци разговаряха за технологиите на бъдещето на бранша. Особено много дискусии предизвика един специален продукт: отличеният с награда SBZ 122/75. През юни обработващият център за профили получи златен медал при MTP Award 2019. Още един пример за това, че elumatec AG разработва продуктите си последователно според изискванията на потребителя. Непосредствено след изложението получихме многобройни запитвания за наградения SBZ. И не само това: нашият щанд беше посетен и от голям брой потенциални нови клиенти.

GLOBAL INDUSTRIE: Рекордно голям брой посетители

Успех по цялата линия: GLOBAL INDUSTRIES в Лион (Франция) постави нов рекорд по брой на посетителите: над 45 000 души от 90 различни страни. Добре посещаван беше също щандът на elumatec. Бяха създадени двойно повече контакти в сравнение с 2017 г. Отзивите за нашия асортимент на изложението бяха изцяло положителни – не само предвид иновативното продуктово разнообразие, а също и поради модерната концепция за представяне на elumatec AG.



ПОЛША WinDoor-tech 2019



ФРАНЦИЯ Industrie Lyon 2019

ПЪТУВАМЕ ЗА ВАС ПО ЦЕЛИЯ СВЯТ

International Sign Expo®:

Визуална комуникация на фокус

International Sign Expo® (ISA) в Лас Вегас в американския щат Невада е най-голямото и широкообхватно професионално изложение за табели, графика и визуална комуникация. Повече от 20 600 участници и над 600 изложители представят тук подходящи решения в областта на широкоформатното печатане, Digital Signage, LED и софтуер. Това продуктово многообразие позволява на elumatec AG откриване на нови и бързо развиващи се пазари. От особено значение за бранша са SBZ 122/71 и DG 244, които посетителите могат да видят на щанда на elumatec.

Освен това изложението се утвърди като разнообразна платформа за обучение. Многобройни експерти предлагат специфични за бранша програми за обучение по теми като графичен дизайн, закони за кодовите знаци, корпоративно управление, както и продажби и маркетинг. ISA Sign Expo® убеждава в еднаква степен изложителите и посетителите. 98 процента от участниците препоръчват изложението, а при 84 процента от запитаните беше сключен договор в месеците след изложението. Не на последно място поради това ISA Sign Expo® представлява важна платформа за последователно засилване на продуктовата комуникация също в САЩ.



САЩ International Sign Expo 2019



АНГЛИЯ Fit Show 2019

FIT Show: създадохме нови контакти

FIT Show в Бирмингам (Англия) е едно от най-важните професионални изложения за врати, прозорци и зимни градини във Великобритания. Над 300 изложители се представиха на изложението в края на май. Показателите на изложението индикират значителен растеж: през 2019 г. 70 изложители участваха за пръв път във FIT Show. elumatec също се възползва от засиления интерес. В сравнение с 2017 г. още повече заинтересовани специалисти посетиха щанда на elumatec, но приветствахме и многобройни съществуващи клиенти.

От първостепенно значение за новите и съществуващите клиенти бяха ефективните възможности за обработка на PVC и алуминий. При това нашият двуглав циркуляр DG 104 E 390 предизвика особено силен интерес и това се отрази в многобройните запитвания.



ШВЕЙЦАРИЯ Prodex 2019

PRODEX: Мястото за среща на металообработващата, електротехническата и машиностроителната промишленост в Швейцария

Над 34 000 специалисти посетиха панаирния център в Базел (Швейцария) през май. Почти 500 национални и международни изложители се информираха в рамките на PRODEX и провеждащото се успоредно SWISSTECH по темите закупуване, снабдяване, изработка и производство. Този широк секторен обхват непрекъснато ни открива големи възможности за разговори с потенциални нови клиенти и предлага оптималната рамка за представяне на нашите иновативни решения. При това успяхме да спечелим най-вече швейцарски клиенти за нашите продукти.

Нашият SBZ 122 предизвика особен интерес в Базел. Освен компактния формат посетителите оцениха също многостранните възможности и ефективните функции на обработващия център за профили. ■



Обработващ център за профили SBZ 122/75

„ГРЕШКИТЕ РАЗКРИВАТ ПОТЕНЦИАЛ ЗА ПОДОБРЕНИЕ“

Осигуряване на качеството при elumatec: Представяне на отдела

„Осигуряване и управление на качеството като модерен доставчик на услуги – това е моята амбиция“ – казва Франк Глезер, директор на отдел „Осигуряване на качеството“ при elumatec. От 1997 г. насам квалифицираният индустриален механик работи за световния лидер в областта на машините за обработка на алуминиеви, пластмасови и стоманени профили. Той познава всички продукти и знае какво е важно за качеството.

Привързаността на Франк Глезер към elumatec започва още в детските му години. „Докато бях в началното училище, минавах по два пъти на ден покрай фирмената база“, разказва 43-годишният Франк и подчертава: „Сърцето ми принадлежи на тази фирма.“ През юни 1997 г. израсналият в Гросглатбах (Германия) Глезер започва своята кариера в окончателния монтаж. Тук той бързо разбира колко е важно снабдяването с висококачествени продукти. „Колкото и да е малък проблемът, е необходимо своевременно предприемане на мерки, за да не бъдат засегнати и други продукти“ – казва Глезер. През 2001 г. опитът му го отвежда в отдела по осигуряване на качеството. Той ръководи отдела от 2013 г. насам.

се регулират чрез насрочени и подредени по приоритет контролни партии в системата за планиране на ресурсите (ERP) на elumatec. Всеки служител работи самостоятелно според своите умения, но също и при непрекъснато съгласуване с колегите от екипа. „При elumatec качеството засяга всички служители и отдели на предприятието, казва Глезер, затова непрекъснатият обмен на информация относно евентуални проблеми е изключително важен. За нас грешките не винаги са нещо лошо, те по-скоро ни разкриват възможности за непрекъснато подобрене.“

Проверка до най-малкия детайл

При проверката на частите и машините осигуряването на качеството прави разлика между качествени и количествени характеристики. Те указват дали използваните части и материали съответстват на техническите спецификации. „С помощта на уреди за измерване на координати или лазерни системи за измерване на преместването провеждаме сравнение на целевите и действителните стойности“ – казва Глезер. „Системата проверява автоматично дали показваните стойности съответстват на зададените.“ Според значимостта си отклоненията се изобразяват чрез цветовете в система тип „светофар“. Така служителите са информирани незабавно какви допълнителни стъпки са необходими. Възможностите за преценка са ограничени, затова е регулирано съвсем точно кой може да дава разрешение в случай на отклонение. „Ние сме, така да се каже, „шерифите“ в предприятието“, казва Франк Глезер, смеейки се.



Франк Глезер и неговият екип отговарят за осигуряването на качеството при elumatec.

„Обмислената профилактика ни предпазва от това, което може да се случи“

Работа ръка за ръка

Осигуряването на качеството при elumatec се извършва на различни станции в рамките на производството. Десет служители, разпределени в три екипа, се грижат за това, всичко да е както трябва. Още при постъпването в завода се извършва проверка на изработените от подизпълнители и закупените части. При механичната изработка се проверяват всички части, произведени от elumatec. Екипът при напускането на стоките и приемането на машините поема крайното изпитване. „Допълнителната проверка на машините от екипа по осигуряване на качеството е част от нашия стандарт“ – споделя Глезер и добавя: „Чрез принципа на четирите очи постигаме значително по-високо качество за нашите клиенти.“ Независимо от екипа, дейностите

Изискванията нарастват

Качествените характеристики, които трябва да бъдат проверени, са зададени от вътрешнофирмени и външни изисквания, а не на последно място и от специфични за клиента предписания. Те се дефинират в плановете за изпитване и се оптимизират и разработват допълнително според изискването. „Нашите плановете за изпитване са гъвкави“, казва Франк Глезер. „Според изискванията и работната среда могат да се добавят нови характеристики и стойности.“ При това основните усилия са насочени винаги към клиента. „Всяка минута на престой на машината струва пари. Затова трябва да предоставим на клиентите всичко необходимо за тяхната оптимална работа“, казва ръководителят на отдела.

Важна роля играе напредващата дигитализация. Технологиите и приложенията се променят все по-бързо и стават все по-комплексни. Затова характеристиките трябва да се адаптират непрекъснато според новите изисквания. „Плановите растат заедно с машината“, казва Глезер и добавя: „Винаги трябва да сме на най-актуалното ниво, защото колкото по-комплексна е техниката, толкова по-важна е проверката.“

Действия вместо реакции

Управлението на качеството също спада към задълженията на Франк Глезер. Управление на процеси и пресечна точки в предприятието, както и съответно оптимизиране на процесите, са едни от най-важните бъдещи задачи според него. За ръководителя на отдела управлението на процесите нагоре по веригата ще е още по-важно за в бъдеще. „Който действа правилно от самото начало, няма да трябва да предприема големи ответни мерки по-късно“, казва той. Става въпрос за далновидно и ориентирано към процеса мислене. Само по този начин е възможно предприемане на подходящи мерки и устойчиво решаване на проблемите. Същевременно според Глезер преходът към ориентирано към процеса предприятие ни изправя и пред най-големите предизвикателства в момента. „Това трябва да залегне в съзнанията. Трябва да подходим деликатно, защото при всяка промяна на преден план стои винаги човекът като действаща фигура.“ ■



В измервателната лаборатория се изпитват обстойно части собствено производство.



Преди изпращане на машината предстоят многобройни тестове.



Закупени или изработени от подизпълнители части се проверяват при постъпването в завода.



Тричленни екипи проверяват за евентуални грешки.

Импресум

Благодарим на нашите
клиенти, колеги и партньори
за оказаната подкрепа.

Издател: elumatec AG
Pinacher Straße 61
75417 Mühlacker, Германия
Телефон +49 7041 14-0
mail@elumatec.com
www.elumatec.com

Редколегия:
Надин Шнайдер, „Маркетинг“
Сандра Баур, „Маркетинг“
Област на разпространение: цял свят
Още езикови варианти ще намерите
на нашата уеб страница:
www.elumatec.com

Снимков материал:
Уводна Статия: elumatec AG,
© Filip Šlapal
Тема на броя: © Filip Šlapal, © Christoffer
Regild, © Marek Novotný, © Dalibor Tichý,
© Břetislav Vožoj
Истории на успеха:
ST Vitrienen Trautmann GmbH & Co. KG
Изложения: elumatec AG
Впечатления: elumatec AG, Fotolia.de
© Oleksandr Delyk
Съвети и трикове: elumatec AG
Пазари: elumatec AG
Зад кулисите: elumatec AG

Съдържанието на публикациите не
винаги отразява мнението на издателя.
Всички права запазени. Препечатване
или електронно разпространение е
разрешено само със съгласието на
издателя.